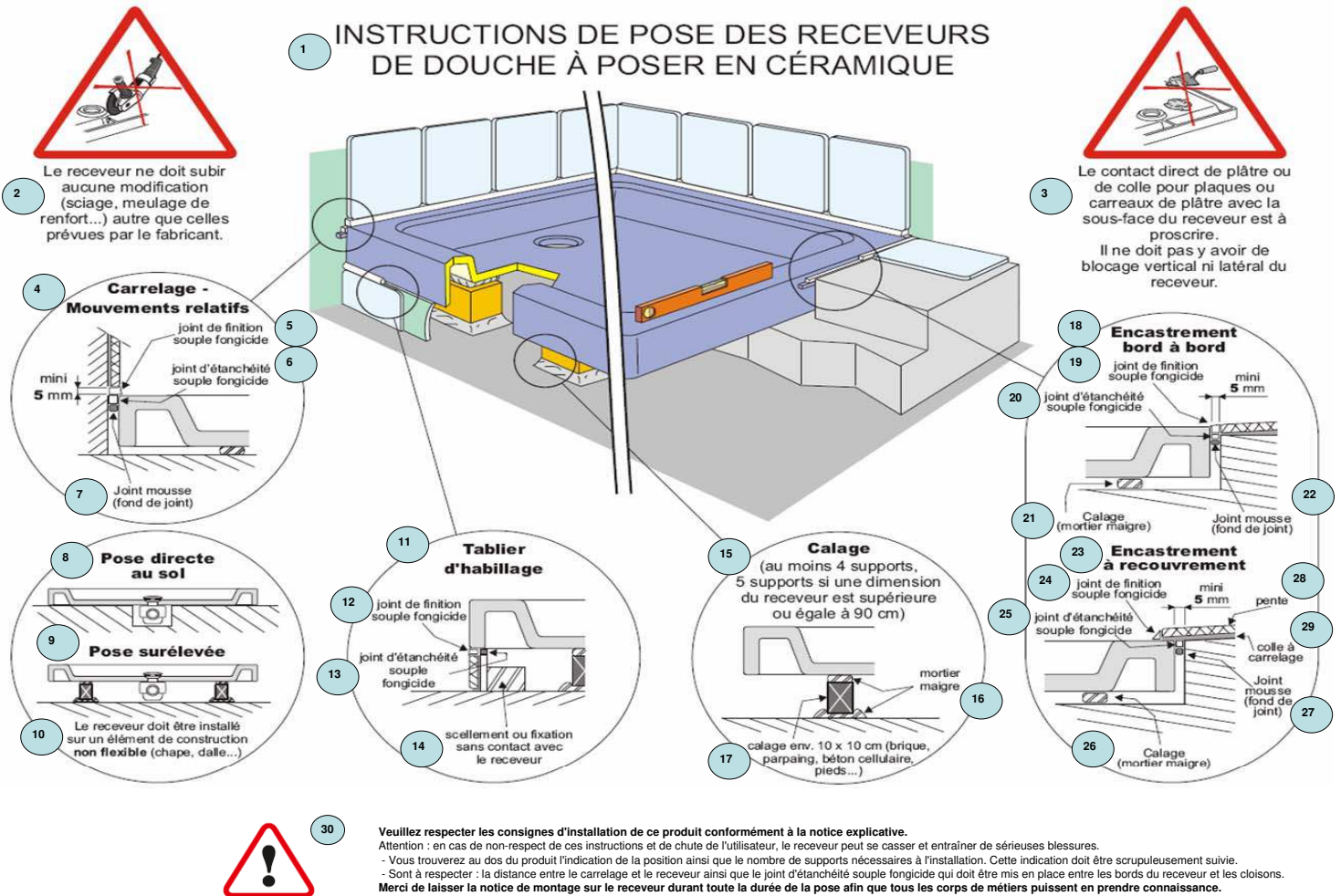


INSTRUCTIONS DE POSE DES RECEVEURS DE DOUCHE À POSER EN CÉRAMIQUE



Veillez respecter les consignes d'installation de ce produit conformément à la notice explicative.

Attention : en cas de non-respect de ces instructions et de chute de l'utilisateur, le receveur peut se casser et entraîner de sérieuses blessures.

- Vous trouverez au dos du produit l'indication de la position ainsi que le nombre de supports nécessaires à l'installation. Cette indication doit être scrupuleusement suivie.

- Sont à respecter : la distance entre le carrelage et le receveur ainsi que le joint d'étanchéité souple fungicide qui doit être mis en place entre les bords du receveur et les cloisons.

Merci de laisser la notice de montage sur le receveur durant toute la durée de la pose afin que tous les corps de métiers puissent en prendre connaissance.

1	Istruzioni di montaggio per piatti doccia da appoggio in Montageanweisungen für Aufsatz-Duschwannen aus Keramik	Installation instructions for floor-mounted ceramic shower trays	Instrucciones de montaje para platos de ducha superpuestos de cerámica.
2	Il piatto doccia non deve essere modificato (con sega, rettifica di Es dürfen keine Veränderungen an der Duschwanne vorgenommen werden (Sägen, Schleifen zur Verstärkung, ...) für reinforcement, etc.). Modifications are permissible only where approved by the manufacturer.	Modification of the shower tray is not permitted (sawing, grinding No se permite modificar el plato de ducha (cortar, lijar para fijar, consolidamento, ...). Sono permesse solo le modifiche approvate dal produttore.	etc.), exceptuando las modificaciones aprobadas por el fabricante. Debe evitarse el contacto directo del reverso del plato de la ducha con el soporte.
3	Evitare il contatto diretto della colla per gesso o piastrelle con il lato inferiore del piatto doccia. Il piatto doccia non deve essere der direkte Kontakt mit Gips, Paneel- oder Gipsplattenkleber mit Plaster, panel or tile adhesive must be prevented from coming into contact with the reverse side of the shower tray. The shower tray must be installed on a rigid element such as a floor slab.	Der direkte Kontakt mit Gips, Paneel- oder Gipsplattenkleber mit Plaster, panel or tile adhesive must be prevented from coming into contact with the reverse side of the shower tray. The shower tray must be installed on a rigid element such as a floor slab.	El plato de ducha debe instalarse sobre un elemento constructivo no flexible (losas).
4	Piastrelle - movimenti relativi	Fliesenbelag - relative Bewegungen	Alicatado - movimientos relativos
5	sigillatura elastica fungicida	pilzresistente dauerelastische Abschlussfuge	Junta de impermeabilización flexible fungicida
6	guarnizione elastica fungicida	pilzresistente dauerelastische Dichtung	Junta flexible fungicida
7	guarnizione in gomma espansa (sede guarnizione)	Schaumgummidichtung (Dichtungsbett)	Junta de goma expandida (lecho estanqueizador)
8	Installazione diretta a pavimento	Direkte Bodeninstallation	Montaje directo sobre el suelo
9	Posa rialzata	Erhöhte Verlegung	Colocación elevada
10	Il piatto doccia deve essere installato su un elemento non flessibile (piastrella a pavimento, ...)	Die Duschwanne muss auf einem nicht flexiblen Element eingebaut sein (Bodenplatte,...)	El plato de ducha debe instalarse sobre un elemento constructivo no flexible (losas).
11	Pannellatura	Schürze	Faldón
12	sigillatura elastica fungicida	pilzresistente dauerelastische Abschlussfuge	Junta de impermeabilización flexible fungicida
13	guarnizione elastica fungicida	pilzresistente dauerelastische Dichtung	Junta flexible fungicida
14	Stuccatura o fissaggio senza contatto con il piatto doccia	Verkittung oder Befestigung ohne Kontakt mit der Duschwanne	Encastre o fijación sin contacto con el plato de la ducha
15	Ribasatura (min. 4 supporti, 5 supporti per misure del piatto doccia uguali o superiori a 90 cm)	Unterfütterung (mind. 4 Stützen, 5 Stützen bei Abmessungen der Duschwanne gleich oder grösser 90 cm)	Lecho soporte (min. 4 soportes, 5 soportes si las dimensiones de la ducha son iguales o superiores a 90 cm)
16	Malta magra	Magermörtel	Mortero magro
17	Ribasatura ca. 10x10 cm (mattoni, calcestruzzo, calcestruzzo poroso, piedi, ...)	Unterfütterung ca. 10x10 cm (Ziegel, Betonstein, Gasbeton, Füße, ...)	Lecho soporte aprox. 10x10 cm (teja, ladrillo de hormigón, hormigón celular, patas,...)
18	Montaggio con sigillatura piastrelle a filo	Bündiger Einbau mit dem Fliesenbelag	Montaje a ras con el alicatado
19	sigillatura elastica fungicida	pilzresistente dauerelastische Abschlussfuge	Junta de impermeabilización flexible fungicida
20	guarnizione elastica fungicida	pilzresistente dauerelastische Dichtung	Junta flexible fungicida
21	malta magra	Dünnmörtel	Mortero fino
22	guarnizione in gomma espansa (sede guarnizione)	Schaumgummidichtung (Dichtungsbett)	Junta de goma expandida (lecho estanqueizador)
23	Installazione con sovrapposizione alle piastrelle	Einbau mit Überdeckung des Fliesenbelags	Montaje con superposición sobre el alicatado
24	sigillatura elastica fungicida	pilzresistente dauerelastische Abschlussfuge	Junta de impermeabilización flexible fungicida
25	guarnizione elastica fungicida	pilzresistente dauerelastische Dichtung	Junta flexible fungicida
26	malta magra	Dünnmörtel	Mortero fino
27	guarnizione in gomma espansa (sede guarnizione)	Schaumgummidichtung (Dichtungsbett)	Junta de goma expandida (lecho estanqueizador)
28	inclinazione	Gefälle	Gradiente
29	colla per piastrelle	Fliesenkleber	Adhesivo para azulejos
30	Vi preghiamo di prestare attenzione alla corretta installazione di questo prodotto secondo quanto prescritto nel manuale d'installazione.	Bitte achten Sie auf die korrekte Montage dieses Produkts gemäß Installationsanleitung.	Se ruega respeten las indicaciones para la instalación de este producto, conforme a las instrucciones de instalación adjuntas.
	In casi eccezionali, come ad esempio in caso di caduta, un'installazione non corretta può causare la rottura del prodotto e procurare serie lesioni all'utilizzatore.	Achtung: Bei Nichtbeachtung dieser Installationsanleitung und beim Sturz des Monteurs kann die Duschwanne zu Bruch gehen und ernsthafte Verletzungen verursachen.	Atención: Si no se tienen en cuenta estas instrucciones de instalación y en caso de caída del instalador, puede romperse el plato y causar lesiones graves.
	Sul lato posteriore di questo prodotto sono contrassegnati la posizione e il numero dei supporti necessari (ad es. piedi di montaggio). Quanto contrassegnato deve essere tassativamente rispettato.	Auf der Rückseite dieses Produkts finden Sie die Position und die Anzahl der notwendigen Stützen. Diese Angaben müssen unbedingt beachtet werden.	Encontrará al dorso del producto las indicaciones para la colocación del mismo, así como el número de soportes necesarios para su instalación. Estos datos son de obligada observancia.
	Occorre assicurarsi che le distanze dalle piastrelle confinanti vengano rispettate e che venga eseguita una sigillatura con silicone elastico permanente.	Der Abstand zwischen dem angrenzenden Fliesenbelag und der Duschwanne sowie eine pilzresistente dauerelastische Dichtung zwischen der Duschwanne und dem Mauerwerk müssen sichergestellt sein.	Respete la distancia entre las baldosas y el plato de ducha, así como la junta de impermeabilización, flexible y fungicida, situada entre los bordes del plato de ducha y las paredes (tabiques).
	Questa indicazione deve comunque rimanere sul piatto doccia in ceramica per tutta la durata dell'installazione, affinché tutti gli artigiani ne siano a conoscenza.	Diese Installationsanleitung bitte auf der Duschwanne belassen solange die Installation nicht komplett abgeschlossen ist, damit alle Handwerker Kenntnis davon nehmen können.	Por favor, deje estas instrucciones sobre el plato de ducha hasta haber completado la instalación, para que puedan consultarlas todos los profesionales.